

NORMAN'S VOCABULARY—*continued.*

Raw (relating to meat)	plēendüddäck, mäncar.	Spit, to	- - mārnermīner, <b>petherwartenar.</b>
Roast, to	- - meerōrar, mārngurner.	Stare or track	- larngerner.
Rub, to	- - newmertew- ghenar.	Starfish	- - maenkōō, <b>maarkāner.</b>
Run, to	- - nōōnghenar.	Stay	- - ulvugherne.
Salt-water or sea	mōkenur, trārwerlar.	Stone	- - teewārtear, lār- nar, peurār, noēēnar.
Scorbutic com- plaint, name of	peunermīner, leallermīner.	Stomach	- - plōner, <b>plaāngner.</b>
Seaweed	- - penneagūrner, <b>neoonēdenar.</b>	Stomachful	- plonerbōniack.
See	- - neūnkenar.	Strike	- - lugurnarmōōnar, riagurner.
Sick	- - lōnerōner, memunrāck.	Strong	- - noorneāner.
Sing, to	- - carnerwelegur- ner.	Suck	- - marrarwār.
Sit down	- - crāckernee.	Sun and moon (left undistin- guished)	tooweenyer, larthethelar, warkellenner, larthertegurner
Shake hands	- - narnermerīner, parlerlermin- ner.	Swim, to	- - tringhener.
Shake, to	- - peeng wārtēnar.	Take off, to	- licānghener, licōōrar.
Shut	- - pōmeway, pēwterway.	Thighs	- - trūngermar- tēēner, kaar- wērrar.
Skin	- - neeamurrar, loantagarnar, moomtenar.	Tiger (native)	- - crīmerērrar.
Sky	- - toorēēner.	Toadstool	- - māyerkeperlār- lee.
Sleep, to	- - logūrner.	Tobacco	- - pyāgurner.
Smoke	- - noonwārtēnar. eulārmīnnēr.	Toe	- - lāgurner.
Soldier (a corrup- tion)	tōōyar.	To-day	- - lārthertēgurner.
Song, sung by wo- men in a stand- ing posture	mazguricker- carner.	Tooth	- - lēēaner.
Sprat	- - pēllogānnor, plōō-crimīnnur.	Tongue	- - trārwerner, kānewurrar.
Speak, to	- - carmee.	Touch, to	- - nārnermīner.
Spear	- - arlenar, pēēār- ner, plēēplar.	Trinket	- - derēner, neandrārner.
		Three	- - wyāndirwār.
		There	- - marnder.
		Throw, to	- - pērrerpēner, lugurpenneller.

NORMAN'S VOCABULARY—*continued.*

Two - - -	- pyānerbarwār.	Wing of bird -	podrūnnar,
Unfinished -	- permayniertick.		paranerrar.
Urine - - -	- mōonghenar.	We - - -	warrander.
Vomit, to -	- neugonar,	Woman, anything	tēebarmōken ur.
	wyāngurner,	<b>appertaining to</b>	
	penāgherer-	Wombat - - -	probriddener.
	mēēner.	Wood - - -	weenar,
Waddy (club) -	hillar.		wēēnarnārne.
Walk, to - -	- pōoplānghenack,	Wood ashes -	wēēntiēnnar,
	wārkrōōner.		portroltiēnnar.
Wash, to - -	- legurner.	Whistle, to -	peucannor,
Water - - -	- mōōkenner.		ploogamīnner,
Wattle-tree -	- mōōnar.	Whiskers - - -	cārmeener.
Wind - - -	- linghenar,	Yes - - -	pāruxār,
	tēēverlūttēnnar,		pārwarlar.
	lāngūrnerrar.	You - - -	nēēner.
Wipe, to - -	- nagūnner,		
	nabruckertār-		
	ner.		

WORDS IN THE VOCABULARIES OF NORMAN AND MILLIGAN WHICH  
AGREE MORE OR LESS.

English.	Norman.	Milligan.
Nose - - - -	Noonar - - -	Mununa.
To dine - - -	Togurlongurberner -	Tonelunto.
„ eat - - - -	Tegurner - - -	Tuggana.
Rain - - - -	Toorar - - -	Porarr.
To laugh - - -	Pickernar - - -	Penghana.
„ sleep - - -	Logurner - - -	Lony.
Stone - - - -	Larnar - - -	Loinah.
Spear - - - -	Pearner - - -	Pena.
Dung or excrement -	Tyaner - - -	Tiena.
Bad - - - -	Nouddiock - - -	Noweiack.
You - - - -	Neener - - -	Neena.
Me - - - -	Meener - - -	Meena.
Sick - - - -	Memunrack - - -	Micrackanyach.
To strike - - - -	Lugurnarmoonar -	Luggana golumpté.
Flea - - - -	Neunar - - -	Noné.
Gum-tree - - - -	Moonar - - -	Moonah.
One - - - -	Marrarwan - - -	Marrawah.

WORDS IN THE VOCABULARIES OF NORMAN AND MILLIGAN WHICH  
AGREE MORE OR LESS—*continued.*

English.	Norman.	Milligan.
Spit - - - -	Marnerminner -	Kamena meena.
Mushroom - - -	Neerar - -	Nearana.
To climb - - -	Croanghinnee -	Kronyé.
Opossum - - -	Tarrarnderrar -	Tarripnyenna.
Kangaroo - - -	Terrar - -	Tarra-na.
My blood - - -	Wyattermeener -	Warrgata meena.
To blow - - -	Loangare - -	Loinganah.
Wind - - - -	Linghenar - -	Lewan.
To kiss - - -	Melikener - -	Miewallé.
Frog - - - -	Rollaner - -	Ralla.
Basket - - - -	Tringherar - -	Tughbranah.
Two - - - -	Payanerbarwar -	Piawah.
Three - - - -	Wyandirwar -	Lea winnawah.
Urine - - - -	Moonghenar -	Mungana.
Fly - - - -	Marnar - -	Monga.
Hand - - - -	Ragurner - -	Riena.
Foot - - - -	Langoonar - -	Luggana.
Wood - - - -	Weenar - -	Winna, wiena.

Teemēē.  
Mällängärpärwärlēōnär.

Mäyt'yēnnēr.  
Pōōrērtēnnēr.

MEN'S NAMES.

Prignäpännär.  
Peünērōōnērōōnēr.  
Trällärpēnär.  
Pärthērnērpēnnēnēr.  
Cärnērleētēnär.  
Pläännērōōnēr.

Teēthērwübbēlär.  
Nēemgürännär.  
Meemōōlibbērnēr.  
Teētürtērär.  
Planégärrärtōōthēnär.  
May'ēnnär.

BEN LOMOND MOB.—MEN'S NAMES—*continued.*

Teethërpōōnër.	Eb'bëlrännër.
Teewërlërpōōnër.	Nëändërpōōnër.
Troon'ëthërpōōnër.	Keetërpōōnër.
Tërrërpëenërlängünnär.	Teelüttërär.
Pōōrōōneenär.	Teügürërpännër.
Lëenëreleanghënër.	Mórënnär.
Lärwarlärpärwärlëenär.	Cüppërlängünär.
Peñnërpërpürwürlënnär.	Peürüppërleenaar.
Lärkigünär.	Py'ängürërtërrär.
Tëwtërpünnär.	Nëenërcleēnër.
Näggürpännër.	Wärtërlōōkërtënnär.
Puünërwëëghünär.	Ting'ürërpërrär.
Treëärpännër.	Pärlërtërwöpittënër.
Pënnëroōnër.	Cärwërtërwinnër.
Lōōnërminnër.	Lär'günnär.
Tinghërpërrär.	Teethërmōbbërlär.
Wärthërlōōkërtënnär.	Peunerōōnër.
Pōōthërtërrär.	Läärtënnär.
Teewërlërpōōnër.	Peb'bëranär.
Plëngürrërtërrär.	Pling'thōōtënär.
Pring'ürtōōlërär.	Par'lërpëupërtënnär.
Tärthërtildrër.	Wär'tërnämërtinnër.
Mówërtënnär.	Trar'nëreēnër.
Teethërmōōpëlrär.	Namékërrännër.
Rängürmännër.	Wärtërmëelüttërwëēnër.
Treëgürpännër.	

NOTE.—Sexes of the Big River tribe not distinguished.

## BIG RIVER MOB.

Mont'ërpëelyärtër, the Chief.

Përrërpärcōōtënär. | Tëreētëe.

## VOCABULARY BY JORGEN JORGENSEN.

THE following vocabulary is extracted from the *Tasmanian Journal of Natural Science*, vol. 1, p. 309 *et seq.*, where the following statement occurs:—"The major part of the following list of native words was extracted from documents in the Colonial Secretary's Office, by the late Jorgen Jorgenson." Those marked with an asterisk were furnished by the Revd. Thomas Dove, lately resident in Flinders Island. Those in italics are from L'Entrecasteaux, taken in 1792:—

TASMANIAN LANGUAGES.

—	Eastern.	Western.	Southern.	Northern.	Uncertain.
Albatross . . .	—	—	—	Tarrina . . .	—
Arm . . . . .	—	Alree . . . . .	—	—	<i>Gouna, houana.</i>
Bad . . . . .	—	—	Carty, peindriga* . . . . .	—	—
Badger . . . . .	Publedina . . . . .	—	—	—	Probaluthina, probylathany.
Bandicoot . . . . .	Padina . . . . .	—	—	Lennira . . . . .	—
Bark . . . . .	—	—	—	—	<i>Toliné.</i>
Basket . . . . .	—	—	—	—	<i>Terri.</i>
Beach . . . . .	—	—	Minna* . . . . .	—	Quenitigna.*
Beard . . . . .	—	—	—	—	<i>Canguiné.</i>
Belly . . . . .	Miulean . . . . .	Cawereeny . . . . .	—	<i>Lomongui, tamongui, morangui</i>	Mackalenna.
Belonging to . . . . .	—	—	—	—	<i>Patourana.</i>
Bird . . . . .	—	—	—	—	<i>Mouta-mouta.</i>
Black man . . . . .	—	—	Palewaredia . . . . .	—	—
Blacken . . . . .	—	—	—	—	<i>Langnoïri.</i>
Bleed . . . . .	—	—	Kenna-teewa* . . . . .	—	—
Blush . . . . .	Wadebeweanna . . . . .	—	—	—	—
Boat . . . . .	Luirapeuy . . . . .	Lallaby . . . . .	—	—	Luiropay.

TASMANIAN LANGUAGES—*continued.*

—	Eastern.	Western.	Southern.	Northern.	Uncertain.
Boat (native) - -	—	—	Pokak* - -	—	Luiropuy.
Bone - - -	—	—	Teewandrick* - -	—	—
Boy - - - -	Plerenny - -	—	—	—	—
„ (little) - -	Cuckana ludawinna	—	—	—	—
Bread - - -	Towereela - -	—	—	—	—
Breast - - -	Wagley - -	—	—	—	Workalenna, <i>lere-laidené.</i>
Brother - - -	Pleragenana - -	—	—	—	—
Bullocks - - -	—	Buckalow - -	—	—	Bacala.
Burn - - - -	—	—	Maraneek* - - -	—	—
Bush or grass - -	—	—	—	—	Womy.
Cape Grimm - - -	—	Pilree - - -	—	—	—
Cat - - - -	Largana - - -	Noperena - - -	—	—	—
Cave - - - -	—	—	Pootark* - - -	—	—
Cheek - - - -	—	—	Nobittaka* - - -	—	—
Chief - - - -	Bungana - - -	—	—	—	—
Child - - - -	Badany - - -	—	Leewoon* - - -	—	<i>Pagarai.</i>
Children - - - -	—	—	—	Looweinna - - -	—
Chin - - - -	Camena - - -	—	—	—	<i>Anaba, haouba.</i>

Circular Head -	---	Martula -	---	---	---
Cloud (white) -	---	---	Pona* -	---	---
„ (black) -	---	---	Roona* -	---	---
Coal -	---	---	---	---	<i>Conara.</i>
„ dust -	---	---	---	---	<i>Loira.</i>
Cockatoo -	---	---	---	Eribba -	---
Cold -	---	---	---	---	Tenna,* <i>ranana.</i>
Come -	Tepera -	Ganemerara -	Tarrabilyie* -	---	Togannera.*
Corroboree (v.) -	---	---	---	Terragomna -	---
Country round -	---	Wallantanalinany	---	---	---
Covering -	---	---	---	---	---
Cow -	Cateena -	---	---	---	---
Crackle -	---	---	---	---	Tanina.
Crooked -	Powena -	---	---	---	---
Crow -	---	Nanapatta -	---	Lina -	---
Cry -	---	---	---	Targa -	---
Crystal -	---	---	Keeka* -	Heka -	---
Day -	Lanena -	---	Loina* -	Loyowibba -	---
Day (a) -	Magra -	---	---	---	Moogara.
„ (to-) -	Waldea-pont	---	---	---	---
„ (fine) -	Lutregala -	---	---	---	---
Dead -	---	---	Lowatka* (v.) -	---	---
			lowakka* (p.)		

	Eastern.	Western.	Southern.	Northern.	Uncertain.
Devil - - -	Comtena - -	Patanela - -	Rargeropper, nameberick	Talba - - -	—
Die - - -	—	—	—	—	<i>Mata.</i>
Dive - - -	—	—	—	—	Buguré.
Dog (native)† -	—	Loputallow - -	Lowdina* - -	—	—
„ (English) - -	—	—	Mooboa* - -	—	—
Door - - -	—	—	Temminoop* -	—	—
Drake - - -	Lamilbena - -	—	—	—	—
„ (wild) - - -	Malbina - - -	—	—	—	—
Dress - - -	Legunia - - -	—	—	—	—
Drink - - -	Lugana - - -	—	—	—	<i>Laina, laima.</i>
Drops of rain -	—	—	—	Rinadena - -	—
Dry - - -	Catrebuteany -	—	—	—	—
Ear - - -	Pelverata - -	Lewlina - - -	Towrick* - -	Cowanrigga - -	Blatheraway, <i>ceugnilia, vaigui,</i> <i>ouagui.</i>
Earth - - -	Gunta - - -	—	—	—	Coantana.
Eat - - -	—	—	Meenawa* - -	Newinna (giblee) -	Tuwie,* <i>dodani,</i> <i>malguera, topani.</i>



Eggs -	-	-	-	-	-	Palinna -	-	
Elbow -	-	-	Rowella -	-	-	-	-	
Emu -	-	-	Rekuna -	-	-	-	-	
Evacuate -	-	-	Legana -	-	-	-	<i>Laedaé.</i>	
Evening -	-	-	-	-	-	-	Crowdo.*	
Eye -	-	-	Lepena -	-	Pollatoola -	Leemanrick* -	Namericca -	<i>Nuberé, nubamibere.</i>
Eyelash -	-	-	-	-	-	Leelberrick* -	-	
Eyebrow -	-	-	-	-	-	Bringden* -	-	
Face -	-	-	-	-	Manrable -	-	-	
Family -	-	-	-	-	-	-	-	
Fare -	-	-	Niparana -	-	-	-	-	
Father -	-	-	Munlamana -	-	Tatana -	-	-	
Feathers -	-	-	Munwaddia -	-	-	-	-	
Fetch -	-	-	-	-	-	-	-	
Fight -	-	-	-	-	Memana -	-	-	
Finger -	-	-	-	-	-	-	-	
„ (fore)	-	-	-	-	-	Motook* -	-	
Fire -	-	-	Patarola -	-	Lopa -	Unee, lopa* -	Leipa -	<i>Wighena, or poper nubé.</i>
Fish -	-	-	-	-	-	-	-	
Fist -	-	-	Trew -	-	Reannemana -	-	-	<i>Penunina, penungana.</i>

† This must mean the English dog gone wild, for there was no indigenous dog in Tasmania.

## TASMANIAN LANGUAGES—continued.

—	Eastern.	Western.	Southern.	Northern.	Uncertain.
Flame - - -	—	—	Lopatin* - - -	—	—
Flower - - -	—	—	—	Paraka - - -	—
Fly - - - -	—	—	—	—	Weealeena, <i>oelle</i> .
Flyblow - - -	—	—	Mounga* - - -	Mounga - - -	—
Flying - - -	Pinega - - -	—	—	—	—
Foetus - - -	Leward - - -	—	—	—	—
Fog - - - -	Muna - - - -	—	—	—	—
Foot - - - -	Langana - - -	Lula - - -	Labittaka* - - -	Labrica - - -	Lugna, * <i>pere</i> .
Frog - - - -	Pulbena - - -	—	—	—	—
Frost - - - -	Ulta - - - -	—	—	—	—
Girl - - - -	Ludineny - - -	—	—	—	—
„ (little) - - -	Cuckana ludineny-	—	—	—	—
Give me - - -	—	—	Mulu, manginie -	—	Tringena, <i>mava</i> , teannie, <i>mare-</i> <i>doungui</i> .
Go on - - - -	—	—	—	—	Jackay (?), <i>tangara</i> .
„ home - - - -	—	—	Tackany - - - -	Haku-tettiga* -	—
Good - - - -	Naracoopa - - -	—	Pandorga* - - -	—	—
Goose - - - -	Robenganna - - -	—	—	—	—